

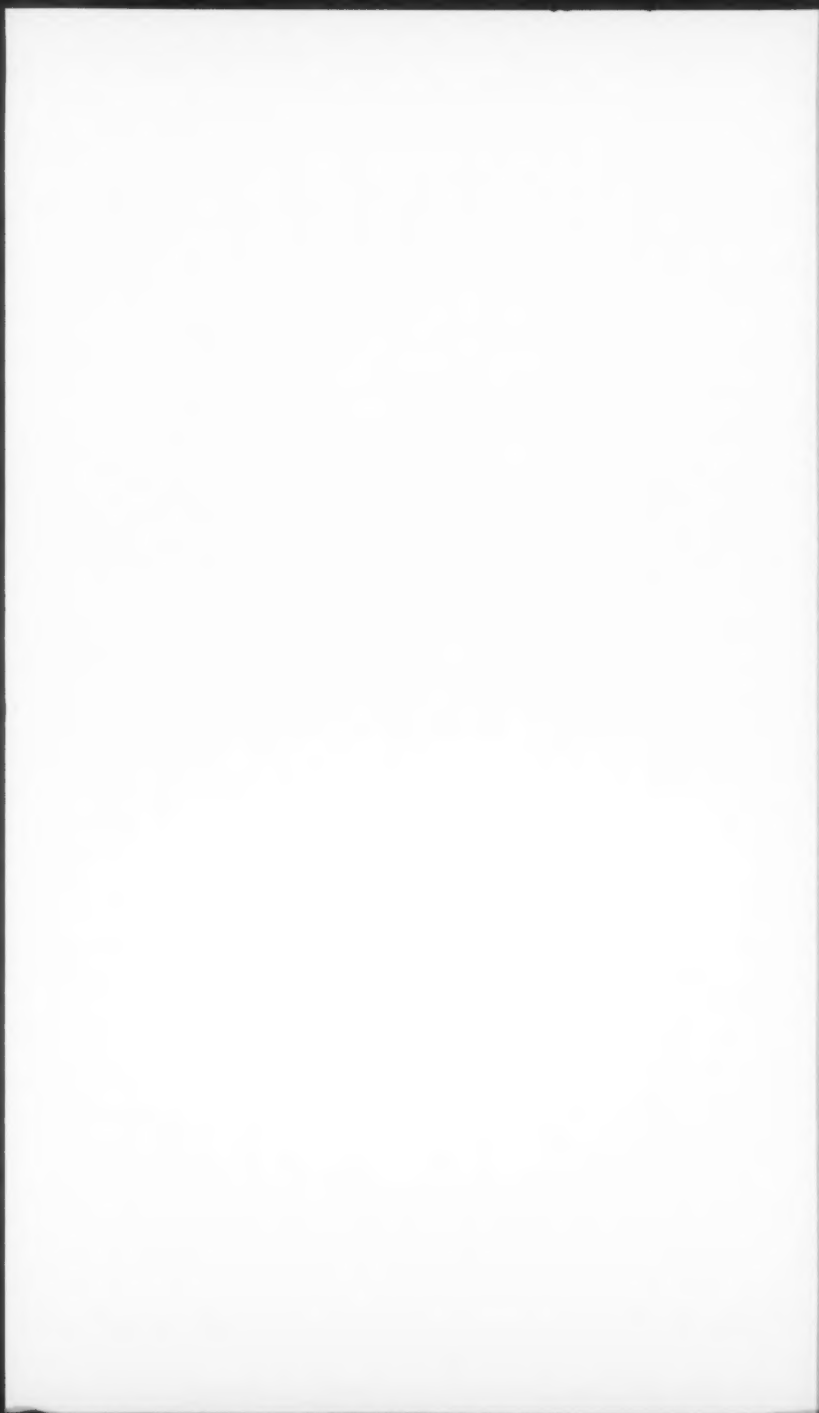
# MEDIUM ÆVUM

Edited by Nigel F. Palmer  
Corinne Saunders Jane H. M. Taylor

VOLUME LXXI

Published for the Society for the  
Study of Medieval Languages and Literature

2002



# CONTENTS OF VOL. LXXI

## ARTICLES

Page

BEADLE, RICHARD, Fifteenth-century political verses from the Holkham archives .....	101
CARTWRIGHT, JANE, Dead virgins: feminine sanctity in medieval Wales .....	1
CAYLEY, EMMA J., Collaborative communities: the manuscript context of Alain Chartier's <i>Belle Dame sans mercy</i> .....	226
GRISÉ, C. ANNETTE, Women's devotional reading in late-medieval England and the gendered reader .....	209
HEAD, PAULINE, Who is the nun from Heidenheim? A study of Hugeburc's <i>Vita Willibaldi</i> .....	29
HUDSON, BENJAMIN, 'Brjáns saga' .....	241
HUOT, SYLVIA, Unspeakable horror, ineffable bliss: riddles and marvels in the Prose <i>Tristan</i> .....	47
MCCARTHY, T. J. H., Literary practice in eleventh-century music theory: the <i>colores rhetorici</i> and Aribó's <i>De musica</i> .....	191
NEUHAUSER, RICHARD, A Middle English poem on the fleeting nature of material wealth .....	74
STEFFES, MICHAEL, 'As dewe in Aprylle': 'I syng of a mayden' and the liturgy .....	66
SUTHERLAND, ANNIE, The dating and authorship of the <i>Cloud</i> corpus: a reassessment of the evidence .....	82
VIRCHOW, CORINNA, <i>Der Basler Dialog zwischen Seele und Leib</i> .....	269

## NOTES

FIELD, P. J. C., The ending of Chaucer's Nun's Priest's Tale .....	302
GREEN, RICHARD F., Further evidence for Chaucer's representation of the Pardoner as a womanizer .....	307
LUXFORD, JULIAN M., A previously unlisted manuscript of the Latin <i>Brut</i> chronicle with Sherborne continuation .....	286
TRIMNELL, KAREN HUNTER, 'And shold have been oderwyse understond': the disenchanting of Sir Gromer Somer Joure .....	294

## REVIEWS

Adams, Robert, Hoyt N. Duggan, Eric Eliason, Ralph Hanna III, John Price-Wilkin, and Thorlac Turville-Petre (eds), <i>The 'Piers Plowman' Electronic Archive</i> , Vol. I (David Lawton and Richard Godden) .....	141
---	-----

Aers, David, <i>Faith, Ethics and Church: Writing in England, 1360-1409</i> (Norman Klassen) .....	138
Albu, Emily, <i>The Normans in their Histories</i> (Peter Damian-Grint) .....	319
Andersen, Elizabeth A., <i>The Voices of Mechthild of Magdeburg</i> (Bettina Bildhauer) .....	363
Arn, Mary-Jo (ed.), <i>Charles d'Orléans in England (1415-1440)</i> (Jane H. M. Taylor) .....	154
Baldwin, John W., <i>Aristocratic Life in Medieval France</i> (Penny Simons) .....	150
Barański, Zygmunt G., <i>Dante e i segni</i> (John Took) .....	358
Berlioz, Jacques, and Jean-Luc Eichenlaub (eds), <i>Stephani de Borbone Tractatus de diversis materiis predicabilibus</i> (N.F.P.) .....	320
Billington, Sandra, <i>Midsummer: A Cultural Subtext from Chrétien de Troyes to Jean Michel</i> (Philip E. Bennett) .....	151
Black, Robert, <i>Humanism and Education in Medieval and Renaissance Italy</i> (Lodi Nauta) .....	316
Blay Manzanera, Vicenta, and Dorothy S. Severin, <i>Animals in 'Celestina'</i> (Barry Taylor) .....	361
Bowers, John M., <i>The Politics of Pearl</i> (Helen Barr) .....	140
Boyde, Patrick, <i>Human Vices and Human Worth in Dante's Comedy</i> (Theresa Oliver) .....	356
Brown, Peter (ed.), <i>A Companion to Chaucer</i> (Margaret Connolly) .....	333
Bynum, Caroline Walker, <i>Metamorphosis and Identity</i> (Miri Rubin) .....	123
Campbell, John, and Nadia Margolis (eds), <i>Christine de Pizan 2000</i> (Adrian Armstrong) .....	349
Cartlidge, Neil (ed.), <i>The Owl and the Nightingale</i> (Marilyn Corrie) .....	328
Caviness, Madeline H., <i>Visualizing Women in the Middle Ages</i> (Carolyn P. Collette) .....	315
Chamberlin, John, <i>Medieval Arts Doctrines on Ambiguity and their Place in Langland's Poetics</i> (A. V. C. Schmidt) .....	143
Dalrymple, Roger, <i>Language and Piety in Middle English Romance</i> (Ad Putter) .....	137
Davlin, Mary Clemente, OP, <i>The Place of God in 'Piers Plowman' and Medieval Art</i> (John C. Hirsh) .....	330
Duggan, Hoyt N., and Thorlac Turville-Petre (eds), <i>The 'Piers Plowman' Electronic Archive</i> , Vol. II (Brian Morgan) .....	142
——— see Adams, Robert	
Dyas, Dee, <i>Pilgrimage in Medieval English Literature, 700-1500</i> (John C. Hirsh) .....	325
Eichenlaub, Jean-Luc: see Berlioz, Jacques	
Eisermann, Falk: see Honemann, Volker	
Eliason, Eric: see Adams, Robert	
Ellis, Roger (ed.), <i>Thomas Hoccleve: 'My Complainte' and Other Poems</i> (Nicholas Perkins) .....	335
Ellis, Steve, <i>Chaucer at Large: The Poet in the Modern Imagination</i> (Robert Easting) .....	146
Finoli, Anna Maria, <i>Prose di romanzi</i> (Gianni Mombello) .....	339
Fleith, Barbara, and Franco Morenzoni (eds), <i>De la sainteté à l'hagiographie</i> (Sarah Kay) .....	320

Fletcher, Alan J., <i>Drama and the Performing Arts in Pre-Cromwellian Ireland</i> (Máire Ní Mhaonaigh) .....	136
Fraioli, Deborah A., <i>Joan of Arc: The Early Debate</i> (Kenneth Varty) ..	350
Freeman, Michael, and Jane H. M. Taylor (eds), <i>Villon at Oxford</i> (Daron Burrows) .....	352
Fuss, Martin, <i>Die religiöse Lexik des Althochdeutschen und Altsächsischen</i> (D. H. Green) .....	158
Garay, Kathleen, and Madeleine Jeay (trans.), <i>The Life of Saint Douceline</i> (Sarah Kay) .....	344
Gaunt, Simon, Ruth Harvey, and Linda Paterson (eds), <i>Marcabru</i> (Peter T. Ricketts) .....	341
Gibbs, Stephanie Viereck, and Kathryn Karczewska (eds and trans.), <i>René d'Anjou: The Book of the Smitten Heart</i> (J.H.M.T) .....	351
Gneuss, Helmut, <i>Handlist of Anglo-Saxon Manuscripts</i> (Rohini Jayatilaka) .....	323
Godden, Malcolm (ed.), <i>Ælfric's Catholic Homilies</i> (Christopher A. Jones) .....	135
Gorni, Guglielmo, <i>Dante prima della Commedia</i> (Catherine Keen) .....	357
Griese, Sabine: see Honemann, Volker	
Gullick, Michael: see Thomson, R. M.	
Hadley, Dawn, and Julian Richards (eds), <i>Cultures in Contact: Scandinavian Settlement in England in the Ninth and Tenth Centuries</i> (E. Christiansen) .....	162
Hanna III, Ralph: see Adams, Robert	
Harvey, Ruth: see Gaunt, Simon	
Heinrich, Bettina, <i>Frühmittelalterliche Bibeldichtung und die Bibel</i> (D. H. Green) .....	158
Hesketh, Glynn (ed.), <i>Pierre d'Aubernon of Fitcham: La Lumere as lais</i> (W. Rothwell) .....	346
Honemann, Volker, Sabine Griese, Falk Eisermann, and Marcus Ostermann (eds), <i>Einblattdrucke des 15. und frühen 16. Jahrhunderts</i> (Fiona M. K. Campbell) .....	131
Ingham, Patricia Clare, <i>Sovereign Fantasies: Arthurian Romance and the Making of Britain</i> (Stephen Knight) .....	317
Jacobs, Kathryn, <i>Marriage Contracts from Chaucer to the Renaissance Stage</i> (Neil Cartlidge) .....	334
Jeay, Madeleine: see Garay, Kathleen	
Jewers, Caroline A., <i>Chivalric Fiction and the History of the Novel</i> (Simon Gaunt) .....	149
Jones, Martin H., and Timothy McFarland (eds), <i>Wolfram's 'Willehalm'</i> (D. H. Green) .....	362
Jubb, Margaret, <i>The Legend of Saladin in Western Literature and Hagiography</i> (D. A. Trotter) .....	129
Kabir, Ananya J., <i>Paradise, Death and Doomsday in Anglo-Saxon Literature</i> (Mary Clayton) .....	324
Karczewska, Kathryn: see Gibbs, Stephanie Viereck	
Kelly, Douglas, <i>The Conspiracy of Allusion: Description, Rewriting and Authorship from Macrobius to Medieval Romance</i> (Penny Eley) .....	337

Kleinschmidt, Harald, <i>Understanding the Middle Ages</i> (L. R. Eldredge)	122
Knight, Alan E. (ed.), <i>Les Mystères de la procession de Lille</i> , vol. I (Lynette Muir)	352
Koff, Leonard Michael, and Brenda Deen Schildgen, <i>The 'Decameron' and the 'Canterbury Tales'</i> (Jill Mann)	144
Lappin, Anthony (ed.), <i>Berceo's 'Vida de Santa Oria'</i> (Jane E. Connolly)	360
Levy, Brian J., <i>The Comic Text: Patterns and Images in the Old French Fabliaux</i> (A. E. Cobby)	152
Lewis, Katherine J., <i>The Cult of St Katherine of Alexandria in Late Medieval England</i> (Sarah Salih)	164
Long, Lynne, <i>Translating the Bible from the 7th to the 17th Century</i> (Alison Shell)	311
Lynch, Kathryn L., <i>Chaucer's Philosophical Visions</i> (Steven F. Kruger)	147
Margolis, Nadia: see Campbell, John	
McFarland, Timothy: see Jones, Martin H.	
Menuge, Noël James, <i>Medieval English Wardship in Romance and Law</i> (Conor Mc Carthy)	326
Minnis, Alastair, <i>'Magister amoris': The 'Roman de la Rose' and Vernacular Hermeneutics</i> (Philip E. Bennett)	347
Morenzoni, Franco: see Fleith, Barbara	
Morrison, Susan Signe, <i>Women Pilgrims in Late Medieval England</i> (Lynn Staley)	163
Müller, Stephan, <i>Vom Annolied zur Kaiserchronik</i> (D. H. Green)	157
Newhauser, Richard, <i>The Early History of Greed</i> (David Lawton)	128
Ostermann, Marcus: see Honemann, Volker	
Papini, Carlo, <i>Valdo di Leone e i 'poveri nello spirito'</i> (Elaine Graham-Leigh)	353
Paterson, Linda: see Gaunt, Simon	
Pearcy, Roy: see Short, Ian	
Pierreville, Corinne, <i>Gautier d'Arras: l'autre Chrétien</i> (Peter Noble)	343
Poe, Elizabeth W., <i>Compilation: Lyric Texts and Prose Commentaries in Troubadour Manuscript H (Vat. Lat. 3207)</i> (Ruth E. Harvey)	153
Price-Wilkin, John: see Adams, Robert	
Purdie, Rhiannon (ed.), <i>Ipomadon</i> (Roger Dalrymple)	332
Rhodes, Jim, <i>Poetry Does Theology</i> (Roger Dalrymple)	327
Richards, Julian: see Hadley, Dawn	
Rider, Jeff <i>God's Scribe: The Historiographical Art of Galbert of Bruges</i> (Lesley Smith)	
St John, Michael, <i>Chaucer's Dream Visions</i> (Steven F. Kruger)	147
Salih, Sarah, <i>Versions of Virginity in Late Medieval England</i> (Lynn Staley)	329
Salter, David, <i>Holy and Noble Beasts: Encounters with Animals in Medieval Literature</i> (Ann Squires)	314
Schaer, Frank (ed.), <i>The Three Kings of Cologne, Edited from London, Lambeth Palace MS 491</i> (Simon Meecham-Jones)	336
Schildgen, Brenda Deen: see Koff, Leonard Michael	
Scott, Kathleen L., <i>Later Gothic Manuscripts 1390-1490</i> (Vincent Gillespie)	312
Severin, Dorothy S.: see Blay Manzanera, Vicenta	

Sherwood-Smith, Maria C., <i>Studies in the Reception of the 'Historia scholastica' of Peter Comestor</i> (Henrike Lähnemann) .....	161
Short, Ian, and Roy Percy (eds), <i>Eighteen Anglo-Norman Fabliaux</i> (A. E. Cobby) .....	345
Smith, D. Vance, <i>The Book of the Incipit: Beginnings in the Fourteenth Century</i> (Edward Wheatley) .....	331
Strijbosch, Clara, <i>The Seafaring Saint: Sources and Analogue of the Twelfth Century 'Voyage of Saint Brendan'</i> (Jude S. Mackley) .....	160
Sturm-Maddox, Sara, <i>Ronsard, Petrarch, and the 'Amours'</i> (Malcolm Quainton) .....	155
Taylor, Jane H. M.: see Freeman, Michael	
Thomson, R. M., with Michael Gullick, <i>A Descriptive Catalogue of the Medieval Manuscripts in Worcester Cathedral Library</i> (Ralph Hanna) ..	310
Turville-Petre, Thorlac: see Adams, Robert	
——— see Duggan, Hoyt N.	
Tylus, Piotr (ed.), <i>Histoire de la reine Berthe et du roi Pepin</i> (Maria Colombo Timelli) .....	346
Vitullo, Juliann, <i>The Chivalric Epic in Medieval Italy</i> (Jane E. Everson)	354
Volfing, Annette, <i>John the Evangelist and Medieval German Writing</i> (Jeffrey Hamburger) .....	364
Watson, Andrew G., <i>A Descriptive Catalogue of the Medieval Manuscripts of Exeter College, Oxford</i> (Alan Coates) .....	130
Werner, Wilfried, <i>Die mittelalterlichen nichtliturgischen Handschriften des Zisterzienserklosters Salem</i> (N.F.P.) .....	124
White, Hugh, <i>Nature, Sex, and Goodness in a Medieval Literary Tradition</i> (Alcuin Blamires) .....	127
Wogan-Browne, Jocelyn, <i>Saints' Lives and Women's Literary Culture, c. 1150–1300</i> (Ruth Evans) .....	125
Wolter-von dem Knesebeck, Harald, <i>Der Elisabethsalter in Cividale del Friuli</i> (N.F.P.) .....	132
Wright, Roger, <i>El Tratado de Cabrerós (1206)</i> (John England) .....	359





